



**Lambeth**

Nazwisko dziecka \_\_\_\_\_

Prosimy pisać drukowanymi literami



## Formularz podania

o przeniesienie ze szkoły podstawowej do szkoły ponadpodstawowej we wrześniu 2008 r.

(Common Application Form)



Formularz dotyczy TYLKO dzieci urodzonych pomiędzy 1 września 1996 a 31 sierpnia 1997 lub uczących się w klasie szóstej w roku szkolnym 2007/2008, będących mieszkańcami (rezydentami) Lambeth.



Termin składania podań

**Piątek, 19 października 2007**

Prosimy nie wypełniać, jeśli składają Państwo podanie poprzez [www.lambeth.gov.uk/eadmissions](http://www.lambeth.gov.uk/eadmissions)

If you require this form in one of the languages printed here, please contact the Lambeth Schools Admission Team on 020 7926 9503, or your child's primary school or visit [www.lambeth.gov.uk/eadmissions](http://www.lambeth.gov.uk/eadmissions)

Jeżeli życzysz sobie otrzymać ten tekst w jednym z wymienionych tutaj języków, skontaktuj się z zespołem rekrutacji Lambeth Schools pod numerem 020 7926 9503, ze szkołą podstawową Twojego dziecka albo odwiedź stronę internetową [www.lambeth.gov.uk/eadmissions](http://www.lambeth.gov.uk/eadmissions)

Polish

Se necessita deste formulário num dos idiomas aqui imprimido, contacte por favor a Lambeth Schools Admissions Team (Equipa de Admissões às Escolas de Lambeth) no 020 7926 9503, ou a escola primária da sua criança ou visite [www.lambeth.gov.uk/eadmissions](http://www.lambeth.gov.uk/eadmissions)

Portuguese

Haddaad u baahan tahay in lagu turjumo foomakan af soomaali, fadlan kala soo xiriir Kooxda Ogolaanshaha Isuulada Lambeth telefoonla 020 7926 9503, ama isuulka hoose ee ilamaagu dhigto, ama booqo websaytka internetka ee ah [www.lambeth.gov.uk/eadmissions](http://www.lambeth.gov.uk/eadmissions)

Somali

Si desea un versión de este formulario en uno de los idiomas indicados, póngase en contacto con el Lambeth Schools Admissions Team llamando al 020 7926 9503, con la escuela primaria de su hijo o visite [www.lambeth.gov.uk/eadmissions](http://www.lambeth.gov.uk/eadmissions)

Spanish

## Instrukcje - prosimy przeczytać uważnie przed wypełnieniem formularza.

### Jak wypełnić niniejszy ogólny formularz zgłoszeniowy (CAF)

Formularz składa się z trzech części. Niezbędne jest wypełnienie WSZYSTKICH jego części. Jakiegokolwiek fałszywe lub wprowadzające umyślnie w błąd informacje podane w formularzu lub w innych uzupełniających go dokumentach mogą skutkować unieważnieniem formularza lub wycofaniem zaproponowanego miejsca.

Jeśli ubiegają się Państwo o miejsce w szkole wspomaganej przez wolontariat, w akademii lub foundation school wymagających dodatkowych informacji, prosimy skontaktować się bezpośrednio ze szkołą w celu otrzymania uzupełniających formularzy.

### Definicje

Władze lokalne ze względu na miejsce zamieszkania (LA):  
Hrabstwo, w którym mieszka Państwa dziecko. Władze lokalne ze względu na adres szkoły (LA):  
Hrabstwo, w którym znajduje się szkoła.

Prosimy o przestrzeganie poniższych wytycznych.

**Część 1: Data urodzenia dziecka:**  
Formularz dotyczy TYLKO dzieci urodzonych pomiędzy 1 września 1996 a 31 sierpnia 1997 lub uczących się w klasie szóstej w roku szkolnym 2007/2008. Niniejszy formularz nie będzie ważny, jeśli będzie dotyczył dziecka spoza tej grupy wiekowej. Prosimy skontaktować się z Schools Admissions Team pod numerem telefonu 020 7926 9503, aby dowiedzieć się, jak należy ubiegać się o przyjęcie do szkoły dziecka spoza tej grupy wiekowej.

### Adres dziecka

Musi to być poprawny stały adres zamieszkania dziecka w ostatnim dniu przyjmowania podań. Jeśli w międzyczasie zmienią Państwo swój adres, prosimy o niezwłoczne powiadomienie rady. Nie wolno wpisywać adresu zakładu pracy, adresu opiekunki do dziecka lub jakiegokolwiek innego adresu poza tym, pod którym dziecko nie

mieszka na stałe. Rada Lambeth i/lub pracownicy szkoły będą weryfikować podane informacje i prosić o potwierdzenie adresu. Jeśli miejsce w szkole zostanie przyznane na podstawie niepoprawnego adresu, może zostać ono odebrane.

### Potrzeby społeczne/ medyczne

Jeśli Państwa dziecko potrzebuje miejsca w danej szkole z ważnego powodu medycznego, społecznego lub osobistego, w tej części należy podać dowód potwierdzony przez specjalistę (na przykład zaświadczenie lekarskie). Podania przesłane bez załączonego dokumentu tego rodzaju nie będą rozpatrywane na tych specjalnych prawach.

Jeśli Państwa dziecko posiada oświadczenie o Specjalnych Potrzebach Edukacyjnych, prosimy nie wypełniać tego formularza, ale skontaktować się z Lambeth's Special Educational Needs Section pod numerem 020 7926 9578 w celu uzyskania pomocy od kompetentnego pracownika.

Jeśli Państwa dziecko ma specjalne potrzeby edukacyjne, ale nie ma zaświadczenia, należy wypełnić formularz.

### Część 3: preferencje dotyczące wyboru szkoły ponadpodstawowej

Prosimy przeczytać uważnie poniższe uwagi przed udzieleniem odpowiedzi na to pytanie. Wybierając listę szkół w kolejności od najbardziej pożądanej, prosimy wziąć pod uwagę następujące punkty:

1. Prosimy zapoznać się z opublikowanymi kryteriami przyjęcia do każdej szkoły oraz upewnić się, że Państwa dziecko spełnia te kryteria, przed umieszczeniem nazwy tej szkoły na niniejszym formularzu.
2. Rodzicom radzimy, aby ubiegać się o przyjęcie do co najmniej 4 szkół; zwiększy to szanse dostania miejsca w jednej z wybranych szkół.
3. Prosimy umieścić na liście co najmniej jedną szkołę, która jest blisko Państwa domu. Odległość



## Szkoła podstawowa

Nazwa szkoły

Adres szkoły

(Prosimy podać

adres szkoły, także

jeśli znajduje się

ona poza Lambeth)

Kod pocztowy

Kod Ministerstwa

Edukacji i

Umiejętności

## Potrzeby społeczne/ zdrowotne

Jeśli uważają Państwo, że z powodów natury społecznej lub zdrowotnej Państwa dziecko powinno uczęszczać do konkretnej szkoły, prosimy wypełnić tę część. Należy mieć na uwadze, że w przypadku istnienia jakichkolwiek okoliczności społecznych / zdrowotnych, z uwagi na które chcieliby Państwo, aby formularz został rozpatrzony przez daną szkołę, do formularza należy dołączyć specjalistyczną opinię na ten temat. Ważne jest, aby sprawdzić kryteria przyjęcia każdej szkoły, o przyjęcie do której się Państwo ubiegają w celu sprawdzenia, czy potrzeby społeczne / zdrowotne dają pierwszeństwo przyjęcia.

Prosimy przedstawić społeczne / zdrowotne potrzeby Państwa dziecka.

Czy dziecko jest objęte opieką publiczną przez władze lokalne?  Tak  Nie  
(zaznaczyć właściwe)

Jeśli tak, jaka

dzielnica opiekuje się dzieckiem?

Należy dołączyć list pracownika socjalnego opiekującego się dzieckiem potwierdzający informacje na potrzeby niniejszego ogólnego formularza zgłoszeniowego.

Informacje te zostaną wzięte pod uwagę w szkołach, które przyznają pierwszeństwo przy przyjmowaniu dzieciom objętym opieką publiczną.

## Specjalne potrzeby edukacyjne

Czy Państwa dziecko otrzymuje dodatkową pomoc w ramach School Action?

(zaznaczyć właściwe)  Tak  Nie

Czy Państwa dziecko otrzymuje dodatkową pomoc w ramach School Action Plus?

(zaznaczyć właściwe)  Tak  Nie

Jeśli tak – w tabelce “Potrzeby społeczne / zdrowotne” powyżej należy podać szczegóły.

---

Czy u Państwa dziecka zostały stwierdzone specjalne potrzeby edukacyjne?

(zaznaczyć właściwe)  Tak  Nie

Jeśli na pytanie o specjalne potrzeby edukacyjne odpowiedzieli Państwo tak – prosimy nie wypełniać tego formularza, prosimy skontaktować się z Lambeth Special Educational Needs Section pod numerem 020 7926 9578.

## 2 Dane rodziców / opiekunów

Rodzic/opiekun 1	Zwrot (prosimy obrysować właściwe) Mr Mrs Miss Ms Inne	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Imię	<input type="text"/>					
Nazwisko	<input type="text"/>					
Stopień pokrewieństwa z dzieckiem	<input type="text"/>					
Adres	<input type="text"/>					
(jeśli jest inny niż adres dziecka w części 1)	<input type="text"/>					
	<input type="text"/>	Kod pocztowy	<input type="text"/>			
Telefon domowy	<input type="text"/>					
Telefon w ciągu dnia	<input type="text"/>					
Telefon komórkowy	<input type="text"/>					
Adres email	<input type="text"/>					

Rodzic/opiekun 2	Zwrot (prosimy obrysować właściwe) Mr Mrs Miss Ms Inne	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Imię	<input type="text"/>					
Nazwisko	<input type="text"/>					
Stopień pokrewieństwa z dzieckiem	<input type="text"/>					
Adres	<input type="text"/>					
(jeśli jest inny niż adres dziecka w części 1)	<input type="text"/>					
	<input type="text"/>	Kod pocztowy	<input type="text"/>			
Telefon domowy	<input type="text"/>					
Telefon w ciągu dnia	<input type="text"/>					
Telefon komórkowy	<input type="text"/>					
Adres email	<input type="text"/>					

## 3 Szkoła drugiego wyboru

Prosimy o wskazanie do SZEŚCIU szkół ponadpodstawowych, o przyjęcie do których chcą się Państwo ubiegać w kolejności preferencji. Należy wpisać wszystkie szkoły, o przyjęcie do których Państwo się ubiegają, niezależnie od tego, czy szkoła znajduje się w Lambeth, czy podlega władzom innej dzielnicy, z wyjątkiem szkół specjalnych lub niezależnych. Szczegóły Państwa formularza zostaną w takim przypadku przekazane władzom odpowiedniej dzielnicy lub właściwej szkole. Prosimy podać prowadzące władze lokalne, tj. władze dzielnicy, w której znajduje się szkoła i Kod Ministerstwa Edukacji i Umiejętności dla każdej szkoły.

Prosimy wykorzystać to miejsce, jeśli chcą Państwo umotywić dokonany wybór szkoły. Powody wyboru mogą być związane z wyznaniem, przekonaniem, poziomem naukowym, itd. Jeśli uważają Państwo, że istnieją jakiegokolwiek zdrowotne, społeczne, czy rodzinne powody, dla których Państwa dziecko powinno uczęszczać do konkretnej szkoły, prosimy, na wzór części 1, zaznaczyć pole poniżej dokonanego wyboru i dołączyć odpowiednie dokumenty na potwierdzenie.

Wybór 1

Nazwa szkoły

Dzielnica, w której znajduje się szkoła

Kod Ministerstwa Edukacji i Umiejętności

Szczegóły dotyczące rodzeństwa uczęszczającego do tej szkoły, które będzie jej uczniami w roku szkolnym 2008/09

Imię rodzeństwa

Nazwisko rodzeństwa

Data urodzenia rodzeństwa

Dzień	Miesiąc	Rok	Chłopiec / Dziewczynka
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Czy chcą Państwo przedstawić jakiegokolwiek potrzeby społeczne / zdrowotne na wzór części 1 odnoszące się do formularza zgłoszeniowego do tej szkoły?

Tak  Nie (zaznaczyć właściwe)

Powód wyboru (opcjonalne)

Wybór 2

Nazwa szkoły

Dzielnica, w której znajduje się szkoła

Kod Ministerstwa Edukacji i Umiejętności

Szczegóły dotyczące rodzeństwa uczęszczającego do tej szkoły, które będzie jej uczniami w roku szkolnym 2008/09

Imię rodzeństwa

Nazwisko rodzeństwa

Data urodzenia rodzeństwa

Dzień	Miesiąc	Rok	Chłopiec / Dziewczynka
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Czy chcą Państwo przedstawić jakiegokolwiek potrzeby społeczne / zdrowotne na wzór części 1 odnoszące się do formularza zgłoszeniowego do tej szkoły?

Tak  Nie (zaznaczyć właściwe)

Powód wyboru (opcjonalne)

Wybór 3

Nazwa szkoły

Dzielnica, w której znajduje się szkoła

Kod Ministerstwa Edukacji i Umiejętności

Szczegóły dotyczące rodzeństwa uczęszczającego do tej szkoły, które będzie jej uczniami w roku szkolnym 2008/09

Imię rodzeństwa

Nazwisko rodzeństwa

Data urodzenia rodzeństwa

Dzień	Miesiąc	Rok	Chłopiec / Dziewczynka
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Czy chcą Państwo przedstawić jakiegokolwiek potrzeby społeczne / zdrowotne na wzór części 1 odnoszące się do formularza zgłoszeniowego do tej szkoły?

Tak  Nie (zaznaczyć właściwe)

Powód wyboru (opcjonalne)

Wybór 4

Nazwa szkoły

Dzielnica, w której znajduje się szkoła

Kod Ministerstwa Edukacji i Umiejętności

Szczegóły dotyczące rodzeństwa uczęszczającego do tej szkoły, które będzie jej uczniami w roku szkolnym 2008/09

Imię rodzeństwa

Nazwisko rodzeństwa

Data urodzenia rodzeństwa

Dzień	Miesiąc	Rok	Chłopiec / Dziewczynka
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Czy chcą Państwo przedstawić jakiegokolwiek potrzeby społeczne / zdrowotne na wzór części 1 odnoszące się do formularza zgłoszeniowego do tej szkoły?

Tak  Nie (zaznaczyć właściwe)

Powód wyboru (opcjonalne)

Wybór 5

Nazwa szkoły

Dzielnica, w której znajduje się szkoła

Kod Ministerstwa Edukacji i Umiejętności

Szczegóły dotyczące rodzeństwa uczęszczającego do tej szkoły, które będzie jej uczniami w roku szkolnym 2008/09

Imię rodzeństwa

Nazwisko rodzeństwa

Data urodzenia rodzeństwa

Dzień	Miesiąc	Rok	Chłopiec / Dziewczynka
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Czy chcą Państwo przedstawić jakiegokolwiek potrzeby społeczne / zdrowotne na wzór części 1 odnoszące się do formularza zgłoszeniowego do tej szkoły?

Tak  Nie (zaznaczyć właściwe)

Powód wyboru (opcjonalne)

Wybór 6

Nazwa szkoły

Dzielnica, w której znajduje się szkoła

Kod Ministerstwa Edukacji i Umiejętności

Szczegóły dotyczące rodzeństwa uczęszczającego do tej szkoły, które będzie jej uczniami w roku szkolnym 2008/09

Imię rodzeństwa

Nazwisko rodzeństwa

Data urodzenia rodzeństwa

Dzień	Miesiąc	Rok	Chłopiec / Dziewczynka
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Czy chcą Państwo przedstawić jakiegokolwiek potrzeby społeczne / zdrowotne na wzór części 1 odnoszące się do formularza zgłoszeniowego do tej szkoły?

Tak  Nie (zaznaczyć właściwe)

Powód wyboru (opcjonalne)

Prosimy wymienić inne/-ą szkoły/-ę, o przyjęcie do których mogli się Państwo ubiegać, a które nie zostały wymienione w tym formularzu (w tym szkoły niezależne).

## Lista kontrolna – przed powrotem do formularza prosimy się upewnić, że:

- Zebrali Państwo dokładne informacje na temat każdej szkoły, którą są Państwo zainteresowani. Można tego dokonać przez zapoznanie się z broszurą dostępną w szkole lub ulotką informującą o przejściu do szkoły (secondary transfer booklet). Jeśli szkoła ta nie znajduje się w Lambeth, należy uzyskać informacje od tej szkoły lub władz lokalnych, której ona podlega.
- Upewnili się Państwo, że adres zamieszkania dziecka znajduje się w granicach dzielnicy Lambeth.
- Upewnili się Państwo, że dziecko spełnia kryteria przyjęcia do szkół, które Państwo rozważają.
- Wypełnili Państwo wszystkie stosowne części tego formularza, w tym imię i nazwisko dziecka na okładce. Niepełne wypełnienie formularza może spowolnić proces jego rozpatrywania.
- Załączyli Państwo dowody źródłowe (np. list od lekarza rodzinnego / lekarza specjalisty potwierdzający problemy zdrowotne).
- Uzyskali Państwo dodatkowe formularze ze szkół, które ich wymagają i wypełnili je Państwo. Powinny one zostać złożone w tych szkołach przed terminem ich składania wyznaczonym przez te szkoły.
- Prosimy wziąć pod uwagę, że wysłanie potwierdzenia otrzymania tego formularza przez Komisję Rekrutacyjną Szkół w Lambeth jest możliwe tylko, gdy do formularza dołączona jest zaadresowana koperta ze znaczkiem.

Wypełniony ogólny formularz zgłoszeniowy powinien zostać złożony do piątku 19 października 2007:  
Pocztą: Lambeth Schools Admissions Team, Social Inclusion Service, 4th Floor, International House, Canterbury Crescent, London SW9 7QE  
Osobiście: One Stop Shop, Ground Floor, International House, Canterbury Crescent, London SW9 7QE (poniedziałek – czwartek 9.30 - 16.30; piątek 11 -16.30pm)

Prosimy zwrócić uwagę, że listy z wynikami rekrutacji będą wysyłane w dniu 3 marca 2008 osobom, które złożyły formularz w terminie. Ogólne formularze zgłoszeniowe złożone po 19 października 2007 będą uważane za spóźnione i nie zostaną rozpatrzone przed 3 marca 2008, kiedy to osoby, które złożyły formularz w terminie, zostaną przyjęte.

## 4 Oświadczenie i podpis rodzica / opiekuna

- Prosimy sprawdzić listę kontrolną, ZANIM podpiszą Państwo tę część.
- Wypełniłem/-am wszystkie części tego formularza, w tym podałem/-am imię i nazwisko dziecka na okładce.
- Chcę ubiegać się o przyjęcie do każdej ze szkół wymienionych w części 3 i wymieniałem/-am te szkoły w kolejności preferencji.
- Jestem świadomy/-a, że po złożeniu formularza, po 19 października 2007, ze względu na czynności w ramach londyńskiego skoordynowanego programu przyjęć nie będą uwzględniane żadne zmiany dokonanych przeze mnie wyborów.
- Oświadczam, że jestem osobą ponoszącą odpowiedzialność rodzicielską za dziecko wymienione w części 1, mieszkające w dzielnicy Lambeth i że zgodnie z moją najlepszą wiedzą podane przeze mnie informacje są zgodne z prawdą.
- Zdaję sobie sprawę, że podanie w tym formularzu i/lub w informacjach dodatkowych jakiegokolwiek nieprawdziwej lub celowo wprowadzającej w błąd informacji może spowodować unieważnienie tego formularza albo wycofanie przyjęcia dziecka do szkoły.

Podpis rodzica/  
opiekuna  Data 

Dzień	Miesiąc	Rok
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Podane informacje zostaną użyte do celów zgodnych z Ustawą o Ochronie Danych Osobowych z 1998 roku.

**Wypełniony ogólny formularz zgłoszeniowy powinien zostać złożony do piątku 19 października 2007**